

ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA

**UNIVERSITA' DI MESSINA
ITALIA**

E

**UNIVERSITA' DI AGRIBUSINESS E SVILUPPO RURALE, PLOVDIV,
BULGARIA**

L'Università degli Studi di Messina (Italia), rappresentata dal Rettore, Prof. F. Tomasello, da una parte:

e l'Università di *Agribusiness* e Sviluppo Rurale, Plovdiv (Bulgaria), rappresentata dal Rettore, Prof Dimitar Kirilov Dimitrov, dall'altra parte;

qui di seguito denominate "le Parti contraenti",

Considerato l'interesse delle Parti contraenti avviare la cooperazione culturale, scientifica e didattica nei campi di mutuo interesse scientifico;

Convengono quanto segue

Art.1

Le Parti contraenti mediante il presente Accordo di cooperazione si impegnano a promuovere iniziative finalizzate alla realizzazione di programmi congiunti di ricerca nelle aree scientifiche di interesse comune e favorire gli scambi culturali nelle aree di formazione, della didattica e della ricerca scientifica.

Art. 2

Il presente Accordo costituisce l'inizio di una collaborazione tra le due Istituzioni, che potrà concretizzarsi in tutti i campi e le discipline di comune interesse e che si articolerà concretamente in protocolli aggiuntivi, nei quali verranno definiti gli scopi della cooperazione didattica e/o scientifica, le modalità del suo svolgimento, le responsabilità e i risultati attesi.

Art. 3

La collaborazione tra le due Istituzioni prevede la realizzazione congiunta e coordinata di programmi di didattica e/o di ricerca.

La collaborazione si concretizzerà attraverso:

- Scambio di docenti, ricercatori, personale tecnico e amministrativo, studenti;
- Realizzazione di progetti di ricerca di comune interesse;
- Scambio di informazioni, di pubblicazioni scientifiche e di altro materiale didattico e scientifico di interesse per entrambe le Istituzioni;
- Iniziative comuni come seminari, lezioni, etc.;
- Uso reciproco degli strumenti di ricerca e accesso alle strutture delle due Istituzioni.

Art. 4

Allo scopo di raggiungere i suddetti obiettivi, le due Istituzioni si impegnano a reperire i mezzi necessari, nei limiti e nel rispetto delle normative vigenti nei rispettivi Paesi.

Art.5

Il presente Accordo avrà una durata di 5 anni dalla data dell'ultima firma da parte dei Rappresentanti legali delle due Istituzioni.

Ogni modifica del presente Accordo richiede l'approvazione scritta delle due Parti.

Il presente accordo potrà essere rinnovato tacitamente allo scadere di 5 anni, salvo il caso in cui, una delle Parti, intenda recedere dallo stesso. La comunicazione da parte dell'Istituzione recedente dovrà avvenire, adducendo congrua motivazione, almeno 6 mesi prima dalla data di scadenza dello stesso.

Art.6

Il presente accordo, redatto in lingua italiana e inglese, è firmato in quattro copie originali (due in italiano e due in inglese) .

Data _____

Data _____

Per l'Università di Messina
Il Rettore

Per l'Univeristà di Agribusiness e Sviluppo
Rurale, Plovdiv
Il Rettore

Prof. Francesco Tomasello

Prof. Dimitar Kirilov Dimitrov
